

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet og Kommissionen	
93/C 135/01	Forbindelser med tredjelande: Akkreditiver	1
	Kommissionen	
93/C 135/02	Ecu	2
	Domstolen	
	DOMSTOLEN	
93/C 135/03	Sag C-105/93: Sag anlagt den 23. marts 1993 af 1. Campo Ebro Industrial, SA, 2. Levantina Agricola Industrial, SA, og 3. Cerestar Iberica, SA, mod Rådet for De Europæiske Fællesskaber	3
93/C 135/04	Sag C-130/93: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 25. marts 1993 af Hof van Beroep, Bruxelles, i sagen NV Lamaire mod Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten	4
93/C 135/05	Sag C-131/93: Sag anlagt den 31. marts 1993 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland	4
93/C 135/06	Sag C-133/93: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 18. marts 1993 af Pretura Circondariale di Perugia (Afdelingen i Città di Castello) i sagen Crispoltoni Antonio mod Fattoria Autonoma Tabacchi di Città di Castello	4

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
93/C 135/07	Sag C-143/93: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved beslutning truffet den 1. februar 1993 af Tariefcommissie, Amsterdam, i sagen Gebr. Van Es Douane Agenten BV mod Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen	5
93/C 135/08	Sag C-151/93: Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved mellemdom afsagt den 5. februar 1993 af Gerechtshof, Haag, i sagen Openbaar ministerie mod anpartsselskabet M. Voogd Vleesimport en -export BV	5
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS		
93/C 135/09	Kendelse afsagt af Præsidenten for Retten i Første Instans den 2. april 1993 i sag T-12/93 R, Comité Central d'Entreprise de la société anonyme Vittel og Comité d'Établissement de Pierval mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	7

I

(Meddelelser)

RÅDET OG KOMMISSIONEN

Forbindelser med tredjelande: Akkreditiver

(93/C 135/01)

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hendes Excellence Ambassadør Mary SEET-CHENG, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Singapores mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 23. april 1993.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence Ambassadør Man Soon CHANG, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Koreas mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 23. april 1993.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence Ambassadør Dugesh M. SINGH, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af permanent chef for Kongeriget Nepals mission ved De Europæiske Økonomiske Fællesskaber (EØF) med tiltrædelse den 23. april 1993.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence Ambassadør Manfred SCHEICH, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Østrigs mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 23. april 1993.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence Ambassadør Volodymyr VASSYLENKO, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for missionen for Ukraine ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 23. april 1993.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence Ambassadør S. Hasan AHMAD, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Folkerepublikken Bangladesh's mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 26. april 1993.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

KOMMISSIONEN

ECU (*)

13. maj 1993

(93/C 135/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	40,1081	US-dollars	1,20826
Danske kroner	7,52382	Canadiske dollars	1,53823
Tyske mark	1,95049	Yen	134,987
Græske drakmer	264,802	Schweizerfrancs	1,76381
Spanske pesetas	148,314	Norske kroner	8,26811
Franske francs	6,57896	Svenske kroner	8,93905
Irske pund	0,802509	Finske mark	6,71429
Italienske lire	1803,77	Østrigske schilling	13,7210
Nederlandske gylden	2,18840	Islandske kroner	76,6881
Portugisiske escudos	188,222	Australske dollars	1,72559
Pund sterling	0,789969	Newzealandske dollars	2,22515

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

Sag anlagt den 23. marts 1993 af 1. Campo Ebro Industrial, SA, 2. Levantina Agricola Industrial, SA, og 3. Cerestar Iberica, SA, mod Rådet for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-105/93)

(93/C 135/03)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 23. marts 1993 anlagt sag mod Rådet for De Europæiske Fællesskaber af 1. Campo Ebro Industrial, SA, Av. Salvador Allende, 76-78, Zaragoza, Spanien, 2. Levantina Agricola Industrial, SA, Av. Diagonal, 440-08037 Barcelona, Spanien, og 3. Cerestar Iberica, SA, Av. Montserrat, 08760 Martorell, Spanien, ved advokat Paul Glazener, Rotterdam, og Nauta Dutilh, Livornostraat 41, 1050 Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Marc Loesch, 8 rue Zithe, L-1011 Luxembourg.

Sagsøgerne har nedlagt følgende påstande:

- i) Rådets forordning (EØF) nr. 3814/92 af 28. december 1992 annulleres ⁽¹⁾
- ii) Fællesskabet tilpligtes at erstatte sagsøgerne deres tab som følge af forordningen, og erstatningerne fastsættes til 3 444 403 ECU til Campo Ebro, 1 305 169 ECU til Laisa og 2 132 421 ECU til Cerestar, eller ethvert andet beløb, Domstolen måtte finde passende, med rente 8 % fra datoen for stævningens indgivelse til betaling sker
- iii) sagsøgte tilpligtes at betale sagens omkostninger; og/eller
- iv) der træffes sådanne yderligere foranstaltninger, som Domstolen måtte finde passende.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Sagsøgerne har nedlagt påstand om annullation af Rådets forordning (EØF) nr. 3814/92 af 28. december 1992, som ophæver den overgangsordning, som er fastsat i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse for at opnå tilnærmelse af de i Spanien gældende priser på

sukker og sukkerroer til de fælles priser. Forordningen gennemfører en fuld tilnærmelse af priserne pr. den 1. januar 1993, dvs. toethalvt år tidligere end den i forordning nr. (EØF) 1716/91 ⁽²⁾ fastsatte dato.

Markederne for sukker og isoglukose er snævert forbundet, og en afgørelse med hensyn til sukkerpriserne har uundgåeligt virkninger for priserne på isoglukose. Rådet har på grund af den tidligere pristilnærmelse fastsat en indkomstkompensation for de spanske sukkerroe- og sukkerrørsproducenter, men har intet foretaget sig i forhold til isoglukoseproducenterne.

Sagsøgerne har og vil også fremover lide et tab som følge af forordningen. Var forordningen ikke blevet udstedt, havde de indtil produktionsåret 1995/96 kunnet opnå den højere interventionspris på hvidt sukker.

Sagsøgerne har gjort gældende, at de er umiddelbart og individuelt berørt af forordningen, og at den af dem anlagte sag bør admitteres. De har krævet forordningen annulleret af følgende grunde:

Tilsidesættelse af princippet om beskyttelse af den berettede forventning

Sagsøgerne har gjort gældende, at Rådet tilsidesatte princippet om beskyttelse af den berettede forventning, da det fra den 1. januar 1993 tilnærmede de spanske priser til de fælles priser uden at fastsætte en overgangsordning for sagsøgerne. Det kunne ikke forudses, at den gradvise overgang til de fælles priser ville blive afbrudt på grund af gennemførelsen af det indre marked den 1. januar 1993. I lyset af forordning (EØF) nr. 1716/91 havde sagsøgerne en berettiget forventning om, at den gradvise pristilnærmelse ville fortsætte indtil produktionsåret 1995/96, og de har drevet deres virksomhed ud fra denne forudsætning.

Tilsidesættelse af EØF-Traktatens artikel 40, stk. 3, andet afsnit

Sagsøgerne har gjort gældende, at Rådet overtrådte forbuddet mod forskelsbehandling i EØF-Traktatens artikel 40, stk. 3, andet afsnit, ved ikke at fastsætte en overgangsordning for isoglukoseproducenterne. I forordningen behandles sukker og isoglukose klart forskelligt, idet sukkerproducenterne opnår kompensa-

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 18.

tion for den tidlige pristilnærmelse, mens dette ikke sker for sagsøgerne. Grundene til denne forskel er ikke klare, og det må derfor konkluderes, at forskellen ikke er objektivt begrundet.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 25. marts 1993 af Hof van Beroep, Bruxelles, i sagen NV Lamaire mod Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten

(Sag C-130/93)

(93/C 135/04)

Ved dom afsagt den 25. marts 1993, indgået til Domstolens Justitskontor den 30. marts 1993, har Hof van Beroep, Bruxelles, i sagen NV Lamaire, Oostvleteren, mod Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, Bruxelles, forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål vedrørende fortolkningen af EØF-Traktatens artikel 9 og 12:

Omfatter ordene ind- og udførselstold og/eller afgifter med tilsvarende virkning også bidrag på 2 bfr. pr. 100 kg udførte kartofler, som Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten opkræver af kartoffeleksportører i henhold til kongelig anordning af 15. maj 1986, som ændret ved kongelig anordning af 14. juli 1987 — herunder navnlig sidstnævnte anordnings artikel 4 — vedrørende det obligatoriske bidrag til fremme af afsætningen af vegetabiliske landbrugsprodukter (Belgisch Staatsblad af 19. juli 1986 og 29. juli 1987)?

Sag anlagt den 31. marts 1993 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-131/93)

(93/C 135/05)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 31. marts 1993 anlagt sag mod Forbundsrepublikken Tyskland af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved juridisk konsulent José Luis Iglesias Buhigues og Roberto Hayder, Kommissionens Juridiske Tjeneste, og med valgt adresse hos sidstnævnte, Centre Wagner C 254, Kirchberg.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

1. Det fastslås, at Forbundsrepublikken Tyskland ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til EØF-Traktatens artikel 30 og 36, idet den har forbudt, at der leveres levende europæiske flodkrebs med oprindelse i andre medlemsstater eller i tredjelande, som er i fri omsætning i andre medlemsstater, medmindre det sker med henblik på forskning eller undervisning.
2. Sagsøgte tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Det delvise forbud mod levering af levende flodkrebs, som blev indført ved Erste Verordnung zur Änderung der Bundesartenschutzverordnung (BGBl. I 1989, s. 1525), udgør — i det i påstanden anførte omfang — en handelshindring, som er forbudt i medfør af EØF-Traktatens artikel 30. Den anvendte godkendelsespraksis med kvoter er ikke egnet til at bringe situationen i overensstemmelse med Traktaten, fordi godkendelsen i den enkelte sag beror på de nationale myndigheders frie skøn.

Den fare, som hævdes at bestå for faunaforfalskning eller indslæbning af krebsepest, kunne i hvert fald imødegås ved et forbud alene for ikke-europæiske arter. Tilsvarende kunne sagsøgte begrænse forbuddet til at gælde for bestanden i bestemte indenlandske vandområder i stedet for i realiteten at hindre enhver levering af krebs med kommercielt formål.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 18. marts 1993 af Pretura Circondariale di Perugia (Afdelingen i Città di Castello) i sagen Crispoltoni Antonio mod Fattoria Autonoma Tabacchi di Città di Castello

(Sag C-133/93)

(93/C 135/06)

Ved kendelse afsagt den 18. marts 1993, indgået til Domstolens Justitskontor den 31. marts 1993, har Pretura Circondariale di Perugia i sagen Crispoltoni Antonio mod Fattoria Autonoma Tabacchi di Città di Castello forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er Rådets forordning (EØF) nr. 1114/88 af 24. april 1988 og forordningerne til gennemførelse heraf gyldige?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved beslutning truffet den 1. februar 1993 af Tariefcommissie, Amsterdam, i sagen Gebr. Van Es Douane Agenten BV mod Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen

(Sag C-143/93)

(93/C 135/07)

Ved beslutning truffet den 1. februar 1993, indgået til Domstolens Justitskontor den 5. april 1993, har Tariefcommissie, Amsterdam, i sagen Gebr. Van Es Douane Agenten BV, Rotterdam, mod Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen, Rotterdam, forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Er forordning (EØF) nr. 482/74 med hensyn til de omhandlede fire indførselsanmeldelser stadig i kraft på trods af bestemmelsen i artikel 16 i den aktuelle FTT-forordning?
2. Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, kan forordning (EØF) nr. 482/74 da anvendes retsgyldigt ved tarifieringen af varer under pos. 2306 90 91 i den aktuelle FTT, selv om denne position ikke selv indeholder noget kriterium for stivelsesindholdet i restprodukter fra olieudvinding af majs?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved mellemdom afsagt den 5. februar 1993 af Gerechtshof, Haag, i sagen Openbaar ministerie mod anpartsselskabet M. Voogd Vleesimport en -export BV

(Sag C-151/93)

(93/C 135/08)

Ved mellemdom afsagt den 5. februar 1993, indgået til Domstolens Justitskontor den 8. april 1993, har Gerechtshof, Haag, i sagen Openbaar ministerie mod anpartsselskabet M. Voogd Vleesimport en -export BV, Schiedam, forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1.1. Hvad skal der ved en korrekt fortolkning af bilagene til de nedenfor anførte kommissionsforordninger forstås ved de nedenfor under a) til f) angivne varebeskrivelser af fjerkræprodukter henhørende under de anførte toldpositioner for eksportrestitutioner for fjerkrækød?

a) Varebeskrivelse

»B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

e) Lår og stykker deraf:

3. Af andet fjerkræ«

Toldposition:

02.02.B.II e) 3.

Forordning:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1151/87 af 27. april 1987 (EFT nr. L 111 af 28. 4. 1987, s. 21), der trådte i kraft den 1. maj 1987

og

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2800/87 af 18. september 1987 (EFT nr. L 268 af 19. 9. 1987, s. 47), der trådte i kraft den 21. september 1987.

b) Varebeskrivelse:

»B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

a) Halve og kvarte:

1. Af høns«

Toldposition:

02.02.B.II a) 1.

Forordning:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1151/87 af 27. april 1987 (EFT nr. L 111 af 28. 4. 1987, s. 21), der trådte i kraft den 1. maj 1987

og

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2800/87 af 18. september 1987 (EFT nr. L 268 af 19. 9. 1987, s. 47), der trådte i kraft den 21. september 1987.

c) Varebeskrivelse:

»B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):

II. Ikke udbenet:

g) I andre tilfælde«

Toldposition:	Andre varer:
02.02.B.II. ex g)	Andre varer«
Forordning:	Toldposition:
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1151/87 af 27. april 1987 (EFT nr. L 111 af 28. 4. 1987, s. 21), der trådte i kraft den 1. maj 1987	0207.41.71.900
og	Forordning:
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2800/87 af 18. september 1987 (EFT nr. L 268 af 19. 9. 1987, s. 47), der trådte i kraft den 21. september 1987.	Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), der trådte i kraft den 1. januar 1988.
d) Varebeskrivelse:	1.2. Under hvilken position skal »kippepoten« med (en del af) ryggen (uden gump) henføres, for så vidt angår
»Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset, af høns, udskårne stykker, ikke udbenet:	— perioden fra 1. maj 1987 til 1. november 1987
Lår og stykker deraf«	— perioden fra 1. januar 1988 til 1. oktober 1988?
Toldposition:	1.3. Såfremt dette spørgsmål ikke kan besvares generelt, idet besvarelsen afhænger af, hvor stor en del af ryggen udskæringen omfatter, ønskes oplyst:
0207.41.51.000	Hvor stor en del af ryggen skal der være tale om, og hvor og hvorledes skal den være udskåret, for at »kippepoten« med (denne del af) ryggen (uden gump) kan henføres under en af de (i de ovennævnte perioder gældende) positioner, der er nævnt ovenfor i spørgsmål 1.1, punkt a) til f)?
Forordning:	2.1. Hvad skal der ved en korrekt fortolkning af bilagene til de nedenfor anførte kommissionsforordninger forstås ved de nedenfor under a) og b) angivne varebeskrivelser af fjerkræprodukter henhørende under de derved anførte toldpositioner for eksportrestitutioner for fjerkrækød?
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), der trådte i kraft den 1. januar 1988.	a) Varebeskrivelse:
e) Varebeskrivelse:	»B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald):
»Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset, af høns, udskårne stykker, ikke udbenet:	II. Ikke udbenet:
Anfre varer:	b) Hele vinger, også uden vingespids«
Halve og kvarte, uden gump.«	Toldposition:
Toldposition:	02.02.B.II.b
0207.41.71.100	Forordning:
Forordning:	Kommissionens forordning (EØF) nr. 267/87 af 28. januar 1987 (EFT nr. L 26 af 29. 1. 1987, s. 33), der trådte i kraft den 1. februar 1987
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), der trådte i kraft den 1. januar 1988.	
f) Varebeskrivelse:	
»Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset, af høns, udskårne stykker, ikke udbenet:	

og

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1151/87 af 27. april 1987 (EFT nr. L 111 af 28. 4. 1987, s. 21), der trådte i kraft den 1. maj 1987.

b) Varebeskrivelse:

»Udskåret fjerkræ samt slagteaffald (undtagen lever), frosset, af høns, udskårne stykker, ikke udbenet:

Hele vinger, også uden vingspids«

Toldposition:

0207.41.21.000

Forordning:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 (EFT nr. L 366 af 19. 9. 1987, s. 1), der trådte i kraft den 1. januar 1988.

2.2. Under hvilke af de i spørgsmål 2.1, punkt a) og b), eller i spørgsmål 1.1, punkt c), nævnte positioner skal det forreste stykke af hønserygge med vinger henføres, for så vidt angår

— perioden fra 1. februar 1987 til 1. november 1987

— perioden fra 1. januar 1988 til 1. september 1988.

2.3. Hvis spørgsmålet ikke kan besvares generelt, men besvarelsen afhænger af den måde, hvorpå det pågældende rygstykke er udskåret, ønskes oplyst:

Hvorledes skal udskæringen være foretaget, for at vingerne med det mellemliggende rygstykke kan henføres under en af de (i de ovennævnte perioder gældende) positioner, der er nævnt ovenfor i spørgsmål 2.1, punkt a) og b), og i spørgsmål 1.1, punkt c)?

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS

KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 2. april 1993

i sag T-12/93 R, Comité Central d'Entreprise de la société anonyme Vittel og Comité d'Établissement de Pierval mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(93/C 135/09)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-12/93 R, Comité Central d'Entreprise de la société anonyme Vittel og Comité d'Établissement de Pierval, Vittel (Frankrig), ved advokaterne François Nativi, Hélène Rousseau og Françoise Bienaymé-Galaz, Paris, og advokat Aloyse May, Luxembourg, og med valgt adresse i Luxembourg på dennes kontor, 31, Grand-Rue, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: Francisco Enrique González Díaz og Géraud de Bergues), angående en begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissi-

onsens beslutning af 22. juli 1992 om en procedure i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (IV/M.190 — Nestlé/Perrier) (¹), har Rettens præsident den 2. april afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

1. Kommissionen underretter, så snart den har oplysninger berom, Retten om, at alle betingelserne vedrørende den afhændelse af aktiver, som er omhandlet i Kommissionens beslutning af 22. juli 1992 om en procedure i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (IV/M.190 — Nestlé/Perrier), er opfyldt, og navnlig om, at forhindringerne for overdragelsen af retten til at udnytte Vichy og Thonon er fjernet.
2. Gennemførelsen af Kommissionens ovennævnte beslutning — for så vidt som den pålægger Pierval afhændet — udsættes, indtil der i sagen om foreløbige forholdsregler er truffet afgørelse om begæringen om udsættelse af gennemførelsen på grundlag af de oplysninger, Kommissionen meddeler i medfør af konklusionens første punkt.

(¹) EFT nr. L 356 af 5. 12. 1992, s. 1.



Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

»Ord beskriver - tal fascinerer!«

Europa i tal.



Europa i tal (tredje udgave)

Europa i tal præsenterer heri information, som de fleste europæere har brug for - det være sig virksomhedsledere, analytikere, statistikere, produkt- og markedschefer, beslutningstagere, rådgivere, lærere, studerende - kort sagt alle, der ønsker at være velinformeret om Europa.

Ved hjælp af grafiske fremstillinger, statistiske tabeller, kort, illustrationer og kommentarer gives der en oversigt over den europæiske integration, de vigtigste forhold i EF-landene og Fællesskabets stilling på verdensplan.

I atten kapitler behandles de emner, som Eurostat, De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, beskæftiger sig med:

1992 - 256 s. - 21 x 27 cm
Katalognr.: CA-70-91-895-DA-C
ISBN: 92-926-3368-3
Pris: ECU 16,50

1. Almene statistikker
2. Økonomi og finans
3. Befolkning og sociale forhold
4. Energi og industri
5. Landbrug, skovbrug og fiskeri
6. Udenrigshandel og betalingsbalance
7. Tjenesteydelser og transport
8. Miljø



Bestillingskupon

Sendes til : **Kontoret for De Europæiske Fællesskabers
Officielle Publikationer**
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Seng mig venligst kopi(er) af Europa i tal.

Navn: _____

Adresse: _____

Tel.: _____

Dato og underskrift: _____

1 ECU = 7,60 DKR

